****

دانشکده عمران، معماری و شهرسازی

گروه معماری و شهرسازی

شیوه نامه­ی نگارش پایان­نامه

کارشناسی ارشد

پایان نامه برای دریافت درجه کارشناسی ارشد در رشته مهندسی معماری گرایش معماری

فروردین ماه 1402

# فصل اول

# نگارش

### مقدمه

پایان­نامه به عنوان حاصل فعالیت علمی و پژوهشی دوره کارشناسی ارشد، از اهمیتی ویژه برخوردار است و در واقع، ملاک و معیار سنجش کیفیت و کمیت کار تحقیقاتی دانش پژوهان و سطح علمی و تحقیقاتی دوره­های تحصیلات تکمیلی دانشگاه به شمار می­رود. پایان نامه دوره ارشد معماری لازم است ساختار نوشتاری زیر را رعایت نماید.

* مطالب فقط در چهارچوب موضوع تحقیق باشد و از ارائه­ی مطالب متفرقه اجتناب شود.
* فصل­ها و بخش ها به گونه­ای مرزبندی شوند که مطالب از نظر محتوا کاملاً تفکیک شوند.
* هر فصل حاوی مقدمه و در صورت نیاز، در انتهای فصل نتیجه گیری­ باشد.
* در نگارش و تنظیم گزارش پایان نامه، موارد ذکرشده در بخش­های مربوط به نگارش فنی و ارجاع­دهی این راهنما رعایت شود.

## 1-1- ساختار کلی پایان­نامه

پایان نامه­ها در گروه معماری و شهرسازی باید به ترتیب و شرح زیر تنظیم شود:

* صفحه­ی عنوان پایان‌نامه
* صفحه­ی نام خداوند متعال (اختیاری)
* تقدیم (اختیاری)
* قدردانی (اختیاری)
* صفحه تأییدیه­ی صحت و اصالت نتایج
* صفحه­ی چکیده­
* فهرست مطالب
* فهرست جداول (در صورت وجود)
* فهرست نمودارها و شکل­ها (در صورت وجود)
* فهرست علائم و اختصارات (در صورت وجود)
* فصل اول. مقدمه (شامل معرفی موضوع، اهمیت موضوع، هدف های پژوهش، مفاهیم و تعاریف خاص، توضیح چگونگی روش تحقیق، معرفی اجمالی ساختار پایان نامه و محتوای بخش های آن)
* فصل دوم. ادبیات تحقیق (شامل مروری بر سوابق مطالعاتی و پژوهشی به صورت سلیس و روان به گونه ای که فهم دانشجو را از کارهای انجام شده و نتایج و اهمیت آنها نشان دهد. این بخش می بایست دارای نتیجه گیری باشد).
* فصل سوم. روش تحقیق و یافته ها (شامل توضیح کامل روند و گام های تحقیق از جمله تحقیقات موردی، میدانی و آزمایشگاهی؛ و معرفی یافته های تحقیقات)
* فصل چهارم. تحلیل و بحث (شامل طبقه بندی و تحلیل یافته ها در جهت دست یافتن به اصول و مبانی طراحی و یا هر هدفی که در پروپوزال مشخص شده است).
* فصل پنجم. نتیجه گیری و پیشنهادات (اسناد طرح در خصوص پایان نامه های طراحی؛ و نتایج پژوهش به صورت الگو، دیاگرام، نوشته، جدول، نمودار و ... در مورد پایان نامه های پژوهشی).
* منابع و مراجع
* پیوست­ها
* چکیده انگلیسی
* صفحه عنوان پایان‌نامه به انگلیسی

تعداد صفحات پایان نامه از ابتدای فصل اول تا انتهای فصل چهارم، حدود 100 تا 150 صفحه است.

### 1-1-1- صفحه­ی عنوان پایان­نامه

این صفحه شامل عناوین زیر می­باشد:

* نام و آرم دانشگاه
* نام دانشکده
* نام گروه
* عنوان پایان­نامه
* درج این جمله: پایان نامه برای دریافت درجه کارشناسی ارشد در رشته مهندسی معماری
* نام دانشجو
* نام استاد یا استادان راهنما
* ماه و سال ارائه

### 2-1-1- صفحه­ی تأییدیه­ی صحت و اصالت نتایج

در این صفحه، دانشجو گواهی می­کند که نتایج پایان­نامه، کاملاً حاصل زحمات خود اوست و نسخه برداری نیست.

**تعهد نامه**

**عنوان پایان نامه:**

اینجانب به شماره دانشجویی دانشجوی دوره کارشناسی ارشد رشته معماری دانشکده عمران، معماری و شهرسازی دانشگاه سجاد تحت راهنمایی تایید می نمایم که کلیه نتایج این پایان نامه حاصل کار اینجانب و بدون هرگونه دخل و تصرف است و موارد تلخیص شده از آثار دیگران را با ذکر کامل مشخصات منبع ذکر کرده­ام. درصورت اثبات خلاف مندرجات فوق، به تشخیص دانشگاه مطابق با ضوابط و مقررات حاکم (قانون حمایت از حقوق مولفان و مصنفان و قانون ترجمه و تکثیر کتب و نشریات و آثار صوتی، ضوابط و مقررات آموزشی، پژوهشی و انضباطی ...) با اینجانب رفتار خواهد شد و حق هرگونه اعتراض در خصوص احقاق حقوق مکتسب و تشخیص و تعیین تخلف و مجازات را از خویش سلب می نمایم. در ضمن، مسئولیت هرگونه پاسخگویی به اشخاص اعم از حقیقی و حقوقی و مراجع ذی­صلاح (اعم از اداری و قضایی) به عهده اینجانب خواهد بود و دانشگاه هیچ­گونه مسئولیتی در این خصوص نخواهد داشت.

امضا و تاریخ

## 2-1- ویرایش و مسائل فنی

### 1-2-1- قواعد دستوری

* جمله­ها مطابق قواعد دستور زبان فارسی تنظیم شوند.
* هر جمله حداکثر دوخط باشد و از ارائه­ی جمله­های طولانی خودداری شود.
* متن بر اساس موضوع، پاراگراف­بندی شود و از ارائه­ی پاراگراف تک جمله­ای اجتناب شود.
* نشانه های سجاوندی به صورت چسبیده به حرف قبل از خود و با یک فاصله (space) از حرف بعد از خود آورده می­شوند.
* کلمات دو قسمتی، مانند می­شود، می­بایست با نیم­فاصله (ctrl-) نوشته شوند.
* چنانچه در انتهای جمله، مرجع داده می­شود، نقطه باید پس از اتمام پرانتز مرجع گذاشته شود.

### 2-2-1- حروف چینی

* برای حروف فارسی، از قلم نازنین B­ Nazanin)) با اندازه ی 12 و برای حروف لاتین به منظور متوازن سازی ابعاد حروف از قلم Times New Roman با اندازه­ی 11 استفاده شود­. اندازه حروف عناوین فصل ها 20 ، عناوین بخش ها 15 و عناوین زیربخش 13 و به صورت سیاه ضخیم (Bold) باشد. اندازه حروف پی نوشت و زیرنویس دو شماره کوچکتر از حروف متن تعیین شود.
* فاصله­ی بین خطوط در متن فارسی و انگلیسی single باشد.
* برای عناوین جداول و اشکال از قلم مشابه متن با اندازه­ی 11 استفاده شود.
* پاراگراف­های غیر از اول هر عنوان، باید cm5/0 داخل بروند. توجه شود که متن بعد از جدول، نمودار و شکل بدون تورفتگی باشد.
* توصیه می‌شود جهت اصلاحات املایی و علامت‌گذاری‌ها از نرم‌افزار‌های ویرایشی مانند نرم‌افزار ویراستیار استفاده شود.

حاشیه بندی

* حاشیه سمت راست و بالا مساوی 5/2 سانتیمتر و حاشیه سمت چپ و پایین برابر 5/1 سانتیمتر باشد. این حاشیه ها باید در سرتاسر پایان نامه حتی برای صفحه های مصور نیز رعایت شود. در صورتی که در برخی موارد اندازه تصاویر بزرگتر از فضای داخل حاشیه باشد، با کوچک کردن آنها و یا استفاده از اندازه کاغذ A3 و با رعایت حاشیه تعریف شده ارائه گردد.

### 3-2-1- شماره گذاری صفحات

* شماره صفحات آغازین (از اول پایان نامه تا اول متن اصلی) با اعداد و به حروف نوشته می شوند مانند: یک، دو، سه ...
* از صفحه­ی مقدمه یا عنوان فصل اول تا آخرین صفحه­ی پایان­نامه با اعداد شماره­گذاری می­شود­. شماره گذاری صفحات شامل صفحه های محتوای شکل، جدول، منابع و پیوست ها نیز می گردد. در صفحه عنوان پایان نامه و صفحات عنوان فصل ها از درج شماره صفحه خودداری شود.
* دسته بندی مطالب یک پایان نامه از «فصل» و سپس به «بخش» تقسیم می گردد.
* بخش ها و زیربخش ها با عدد شماره گذاری می شوند. به طوری که شماره فصل در سمت راست و شماره بخش و شماره زیربخش، بعد از آن آورده می شود. مثلا 3-2-4 بیان کننده «زیربخش» 4 از «بخش» 2 از «فصل» سوم است. در صفحه فهرست نیز همین روش رعایت شود.

### 4-2-1- جدول­ها و تصاویر

* در صورت استفاده از عکس در متن، تصویر باید کاملاً واضح باشد. برای شکل ها، تصاویر، نمودارها و اسکیس ها از لفظ «تصویر» استفاده می شود.
* از درج اعداد و کلمات انگلیسی در جدول­ها و نمودارها خودداری شود.
* فونت نوشته­های داخل جداول حداکثر 12 باشد.
* تصاویر و جداول به ترتیب ظهور در هر فصل شماره گذاری شده و توضیحات مناسب در کنار آنها درج شود. مثلا برای شکل های فصل 2، تصویر 2-1 تصویر 2-2 و غیره می آید.
* عنوان تصاویر در زیر آن و عنوان جداول در بالای جدول با قلم مشابه متن و با اندازه 11 باید درج شود. چنانچه جدول یا شکلی از منبعی اخذ شده است، منبع در عنوان جدول یا تصویر باید ذکر گردد. برای تصاویر و جداولی که توسط نگارنده تهیه شده است ذکر مرجع ضرورتی ندارد.
* در نمودارها، عنوان و واحدهای محورهای افقی و عمودی باید کاملاً مشخص باشند و در صورتی­که نمودار بیش از یک منحنی داشته باشد، ترجیحا با استفاده از رنگ‌های مختلف از یکدیگر متمایز شوند. چنین نموداری حتما نیاز به راهنما نیز دارد.

### 5-2-1- پاورقی

* در صورتی که یک عبارت یا واژه ای نیاز به توضیح خاص یا معادل نویسی غیرفارسی داشته باشد، توضیح را می توان به صورت زیرنویس در همان صفحه ارائه نمود. اصل نام های خارجی، معادل انگلیسی کلمات فارسی نامانوس، اصل عبارت انگلیسی برای حروف اختصار و ... از آن جمله اند.
* آوردن اصل کلمه یا عبارت انگلیسی در پاورقی، برای اولین بار ضرورت دارد. در صورت تکرار در صفحات بعدی نیازی به پاورقی نیست.
* برای پاورقی از قلم استفاده شده در متن با اندازه­ی 10 برای فارسی و 9 برای انگلیسی استفاده شود.
* پاورقی فارسی از سمت راست و پاورقی انگلیسی از سمت چپ درج شود.
* می باید شماره گذاری پاورقی ها در هر صفحه از شماره 1 مجددا آغاز گردد.

### 6-2-1- ذکر اعداد در متن

در مورد اعداد صحیحی که در داخل متن نوشته می شود (غیر از نام تصاویر و جدول ها)، هرگاه عدد کمتر از 10 باشد آن عدد را با حروف نوشته: برای مثال چهار یا هفت؛ و هرگاه عدد 10 و یا بزرگتر از آن باشد به صورت عددی نوشته می شود، برای مثال: 46 یا 13. برای مشخص کردن اعداد اعشاری از علامت / استفاده می شود مثل 4/12، و چنانچه درصد مورد نیاز باشد، از علامت % استفاده می­شود، مثل 44 %.

### 7-2-1- سیستم واحدها

سیستم واحدهای مورد استفاده در پایان نامه، سیستم بین المللی متریک SI می باشد. در صورتی که استفاده از واحدهای دیگر لازم باشد، معادل متریک آن باید در داخل پرانتز درج گردد.

### 8-2-1- تاریخ ها

درج تاریخ برای موضوعات غیر ایرانی به میلادی و برای موضوعات ایرانی به هجری قمری (ه. ق) یا هجری شمسی (ه. ش) نوشته می­شود.

### 9-2-1- قالب بندی منابع

* فهرست منابع و مراجع در انتهای پایان­نامه و بعد از اتمام فصل آخر ارائه می­گردد.
* مراجع مانند متن اصلی دارای شماره صفحه باشند.
* مراجع به ترتیب حروف الفبا فهرست می شوند. ابتدا لیست مراجع فارسی و سپس مراجع انگلیسی آورده می شود.

### 10-2-1- پیوست­ها

پیوست­ها با شماره از نظر موضوعی تفکیک می شوند و می توانند شامل نقشه­ها، عکس­ها، نمونه­هایی ازنتایج آماری و مطالعات میدانی تحقیق باشند.

### 11-2-1- روش های ارجاع به منابع در متن و ارائه­ی فهرست منابع

ذکر کلیه­ی منابعی که در متن از آنها استفاده شده است، در فهرست منابع و مراجع الزامی است.

#### ارجاع به منابع در متن

میزان استفاده، اقتباس، ترجمه و کیفیت گزینش آنها از ماخذ و منابع در پایان نامه باید با نظر استاد راهنما باشد. اقتباس از تحقیقات و پایان نامه دیگران بدون ذکر ماخذ حکم تقلب را داشته و چنانچه در متنمطلبی از کتاب، مقاله، ترجمه، مصاحبه و غیره نقل شود، نحوه ارجاع در متن به روش (نویسنده، تاریخ) و به ترتیب زیر می باشد:

* بلافاصله پس از خاتمه جمله ای که از یک منبع نقل شده است، در درون پرانتز ذکر منبع با ارجاع به نام نویسنده و سال انتشار آورده می شود، مثال (فلامکی، 1376). در مواردی که از نقل قول مستقیم استفاده شود، عین متن می باید در داخل گیومه قرار گرفته و روش ارجاع دهی با ذکر شماره صفحه تکمیل گردد، برای مثال: (فلامکی، 1376: 23).
* حداکثر میزان نقل قول مستقیم در یک پایان نامه، 20 % کل مطالب می باشد.

#### روش ارائه­ی مشخصات منابع در فهرست منابع

* به منظور یکسان سازی روش ارائه­ی مشخصات منابع، از روش APA که شرح آن در پیوست به صورت کامل آمده است، استفاده شود.

جهت تسهیل کار دانشجویان، تمامی نکات ارائه شده در بخش نگارش پایان‌نامه، در همین فایل رعایت گردیده و می تواند به عنوان فایل خام استفاده شود.

# فصل دوم

# ارزشیابی

ارزشیابی پایان­نامه کارشناسی ارشد در گروه معماری و شهرسازی دانشگاه صنعتی سجاد بر اساس نمره­بندی ارائه شده در­ جدول 1-2 می­باشد. نمرات مربوط به کیفیت علمی، کیفیت گزارش نویسی و کیفیت ارائه توسط کمیته داوران تعیین می­شود.

جدول 2-1- موارد مورد ارزیابی در پایان­نامه کارشناسی ارشد

|  |
| --- |
| **ملاک ارزشيابی** |
| **کیفیت علمی:** کمیت و کیفیت دانش جمع­آوري شده، طبقه بندی پیشینه­ی موضوع، جنبه­های كاربردي تحقيق، ابتکار و نوآوری، کیفیت پیشنهادات و طرح معماری |
| **کیفیت فنی و نگارش:** انسجام در تنظیم و تدوین مطالب، رعایت اصول نگارش و گزارش نویسی فنی، صحت ترسیمات و مدارک فنی معماری |
| **کیفیت ارائه:** نحوه­­ی ارائه­ی شفاهي، تسلط به موضوع، توانایی پاسخگویی به سئوالات |
| **تشویق:** |
| **مقالات** |
| **نظم**: رعایت نظم در ارائه­ی پروپوزال، گزارش­های دوره­ای به استاد راهنما و تحویل به موقع گزارش نهایی |

دانشجویانی که سنوات اضافه دارند می توانند لیست مقالات مستخرج از پایان­نامه خود را حداکثر تا سه ماه پس از دفاع تغییر و به­روزرسانی کنند. در ارسال و انتشار مقالات کلیه قوانین دانشگاه از قبیل نحوه­ی ذکر نام دانشگاه و نام استاد راهنما در مقاله باید رعایت شود.

جدول ‏0‑2- موارد مورد بررسی در تعیین نمره­ی تشویقی

|  |
| --- |
| **موارد** |
| ارائه و چاپ مقاله در کنفرانس­های داخلی و خارجی |
| چاپ مقاله در ژورنال های علمی ترویجی |
| دریافت جواب مثبت داوران ژورنال های علمی و پژوهشی معتبر داخلی و خارجی |
| پذیرش مقاله در ژورنال های علمی و پژوهشی معتبر داخلی و خارجی |
| انجام پایان نامه به عنوان پروژه ارتباط با صنعت |

# پیوست

# شیوه نامه­ی APA

**استناد به کتابی که یک نویسنده دارد**

به کتابی که یک نویسنده دارد به صورت زیر استناد می­شود:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر، شماره صفحه یا صفحات) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده، نام. (سال نشر). *عنوان کتاب*. محل نشر: نام ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (دلاور، 1392، 25) یا (دلاور، 1392، صص. 28-30) یا (دلاور، 1392، 25، 75) |
| در فهرست منابع | دلاور، علی. (1392). *مبانی پژوهش در علوم رفتاری*. تهران: جامعه شناسان. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Chessick, 2007) (Weiner, 2010) |
| در فهرست منابع | Chessick, R. D. (2007). *The future of psychoanalysis*. New York, NY:  State University of New York Press.  Weiner, M. F. (2010). Power, protest, and the public school:  *Jewishand African American struggles in New York City.* New Brunswick, NJ: Rutgers University Press. |

**استناد به کتابی که بیش از یک نویسنده دارد**

در استناد به کتاب­هایی که دارای بین 2 تا 5 نویسنده هستند بایستی نام خانوادگی همه­ي آن­ها در متن و فهرست منابع ذکر شود. در بار نخست در متن باید به شکل کامل مطابق با جدول زیر بیایند، اما در دفعات بعد می­توان از "همکاران" در متن استفاده کرد. اگر تعداد نویسندگان 1000 تا هم باشد، باید در فهرست منابع نام تک تک آن­ها ذکر گردد.

نکته: اگر کتابی دارای 6 نویسنده و یا بیشتر باشد، می­توانیم در متن از کلمه "و همکاران" استفاده کنیم، اما در فهرست منابع ، باید نام و نام خانوادگی همه نویسندگان به ترتیب درج شود.

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | در بار اول: (حسینی، جعفری، ایزدی، منانی، ماکانی، 1380)؛ در دفعات بعدی: (حسینی و همکاران، 1380) |
| در فهرست منابع | حسینی، علی؛ جعفری، حسن؛ ایزدی، غلام؛ منانی، حنانه؛ و ماکانی، جعفر. (1380) *جامعه شناسی نشر*. تهران: قو. |

**استناد به کتابهای ویرایش شده**

به کتاب­هایی که ویرایش دارند (البته نه ویرایش اول)، به صورت زیر ارجاع می­شود:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسند، نام. (سال نشر). *عنوان کتاب* (ویرایش؟). محل نشر: نام ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (خسروجردی، 1391) |
| در فهرست منابع | خسرجردی، محمود. (1391). *مدیریت ارتباطات علمی* (ویرایش دوم). تهران: چاپار. |

نکته 1 : کلمه "ویرایش" بعد از نام کتاب و در پرانتز می­آید و پس از آن، دفعة ویرایش کتاب.

نکته 2 : بعد از عنوان کتاب، نقطه گذاشته نمی­شود.

نکته 3 : عنوان کتاب به صورت ایتالیک (مورب) است.

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Moritsugu, Wong, & Duffy, 2010) |
| در فهرست منابع | Moritsugu, J., Wong, F. Y., & Duffy, K. G. (2010). *Community*  *psychology* (4th ed.). Boston, MA: Allyn. |

**استناد به کتابی که چاپ مجدد دارد**

به کتابی که دارای چاپ مجدد است، به صورت زیر استناد می­شود:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر قبلی/ سال نشر چاپ جدید) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسند، نام. (سال نشر چاپ جدید). *عنوان کتاب*. محل نشر: نام ناشر.(کتاب اصلی در سال ... منتشر شده است). |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (کوهکن و زمانی، 1388/ 1390) |
| در فهرست منابع | کوهکن، فرهاد؛ زمانی، مجید. (1390). *مدیریت تربیت بدنی*. تهران: قو. (کتاب اصلی در سال 1388 منتشر شده است) |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Kimmel, 1966/2007)  (Momaday, 1992/2009) |
| در فهرست منابع | Kimmel, A. J. (2007). Ethical issues in behavioral research: Basic and  *applied perspectives*. Malden, MA: Blackwell. (Original work published 1966)  Momaday, N. S. (2009). In the presence of the sun: Stories and poems,  *1961–1991.* Albuquerque, NM: University of New Mexico. (Original  work published 1992) |

**استناد به مجموعه (مقالات/ فصل­های) ویرایش شده (دارای ویراستار)**

به مجموعه مقالات/ فصل­های یک کتاب که دارای ویراستار(ان) هستند، مانند یک کتاب عمل می­کنیم اما با این تفاوت که کلمه ویراستار (اگر ما یک ویراستار داشته باشیم) و ویراستاران (اگر بیش از یک ویراستار داشته باشیم) بعد از نام ویراستاران درج می­شود. به طور کلی، در این گونه موارد، به صورت زیر ارجاع می­دهیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی ویراستار، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی ویراستار اول، نام؛ نام خانوادگی ویراستار دوم، نام (ویراستار). (سال نشر). *عنوان کتاب* (ویرایش؟). محل نشر: نام ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (دلاور و شریفی،1388) |
| در فهرست منابع | دلاور، علی؛ شریفی، حسین (ویراستار). (1388). *پژوهش­های علمی*. تهران: دانشگاه علم و صنعت. |

نکته: هنگامی که ما دو نویسنده، یا دو ویراستار داریم، در حد فاصل آن­ها از نقطه­ویرگول استفاده می­کنیم.

**استناد به مقاله دایره­المعارف یا یک کتاب مرجع**

برای استناد به یک مقاله دایره­المعارفی یا دیگر کتاب ­های مرجع، پس از نام نویسنده، تاریخ انتشار در پرانتز می­آید (اگر تاریخ داشته باشد)، به­ طور کلی مانند زیر عمل می­کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی ویراستار، سال نشر کتاب) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی ویراستار، نام (ویراستار). (سال نشر کتاب). *عنوان کتاب* (تعداد جلد). محل نشر: نام ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (جمالی،1390) |
| در فهرست منابع | جمالی، حمیدرضا. (1390). تولید علم ایران. در محمد صادق حسینی (ویراستار)، *علم در جمهوری اسلامی ایران* (جلد 4، صص. 25-48). تهران: جیحون. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Barber, 2009) |
| در فهرست منابع | Barber, C. (2009). Gender identity. In E. M. Anderman & L. H.  Anderman (Eds.), Psychology of classroom learning: An encyclopedia  (Vols. 1–2, pp. 428–430). Detroit, MI: Gale–Cengage. |

**استناد به مقاله کنفرانس (در گزارش منتشر شده کنفرانس)**

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده اول و نام خانوادگی نویسنده دوم، سال نشر مقاله) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده اول، نام نویسنده اول؛ نام خانوادگی نویسنده دوم، نام نویسنده دوم.  (سال نشر مقاله). عنوان مقاله. در نام و نام خانوادگی ویراستار (ویراستار)، *عنوان اثری که مقاله در آن* *چاپ شده است*. مقاله منتشر شده در عنوان کنفرانس، محل برگزاری (صص. صفحه آغاز مقاله- صفحه پایان مقاله). محل نشر: نام ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (جمالی،1390) |
| در فهرست منابع | جمالی، حمیدرضا. (1390). تولید علم ایران. در محمد صادق حسینی (ویراستار)، *مجموعه مقالات علم* *در ایران*. مقاله منتشر شده در کنفرانس علوم اجتماعی ایران، تالار قدس (صص. 25-28). تهران: انجمن جیحون. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Rowling, 1993) |
| در فهرست منابع | Rowling, L. (1993, September). Schools and grief: How does Australia  compare to the United States. In *Wandarna coowar: Hidden grief*. Paper  presented at the Proceedings of the 8th National Conference of the  National Association for Loss and Grief (Australia), Yeppoon, Queensland  (pp. 196-201). Turramurra, NSW: National Association for Loss and Grief. |

**استناد به کتاب ترجمه شده**

برای استناد به کتاب­ها یا آثاری که ترجمه شده­اند، معمولاً نام مترجم بلافاصله بعد از عنوان می­آید. الگوی کلی به شرح زیر است:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر) یا (نام خانوادگی مترجم، سال چاپ ترجمه) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده، نام. (سال نشر). *عنوان کتاب* (ویرایش؟). ترجمه ... نام و نام خانوادگی مترجم ... محل نشر: نام ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | اگر به نویسنده استناد کنیم: (کوهن،1990)  اگر به مترجم استناد کنیم: (غلامی، 1374)  اگر هر دو را بخواهیم ذکر کنیم (کوهن، 1990، ترجمه غلامی، 1374). |
| در فهرست منابع | 1. اگر مترجم، همه متن را ترجمه کرده باشد:   الف. اگر نویسنده برای ما اهمیت داشته باشد به صورت زیر استناد می­کنیم:  کوهن، تامس. (1990). *جامعه شناسی علم*. ترجمه حسین غلامی. تهران: اندایش.  ب. اگر مترجم برای ما اهمیت داشته باشد به صورت زیر استناد می­کنیم:  غلامی، حسین (مترجم). (1374). *جامعه شناسی علم* (نوشته تامس کوهن). تهران: اندایش.  ج. اگر بخواهیم به هر دو پدید آورنده و مترجم احترام بگذاریم به صورت زیر استناد می­کنیم:  گیج، ن. ل. و برلاینر، د. س. (1998). *روان­شناسی تربیتی*. ترجمه غلامرضا خوی نژاد. (1374). مشهد: مؤسسه انتشارات حکیم فردوسی.   1. اگر مترجم فقط بخشی از اثر را ترجمه کرده باشد:   کوهن، تامس. (1990). زنان آینده­ساز (ترجمه علی جمشیدی). در محمد علیزاده (ویراستار)، *از گذشته* *تا آینده: اندیشه هایی که جهان را تغییر می­دهند* (صص. 150- 180). قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (de Beauvoir, 2003) (Pham, 2007) |
| در فهرست منابع | de Beauvoir, S. (2003). The married woman (H. M. Parshly, Trans.). In S.  Hirschberg & T. Hirschberg (Eds.), *Past to present: Ideas that*  *changed our world* (pp. 188–194). Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.  Tram, D. T. (2007). Last night I dreamed of peace: The diary of Dang  *Thuy Tram* (A. X. Pham, Trans.). New York, NY: Harmony Books. |

نکته 1 : در استناد به کتاب­های ترجمه ­ای، لطفاً ترکیبی از این دو روش را اعمال نکنید، مثلاً ننویسید (بوردیو، 1374)، چون این استناد، بی­معنی می­شود. بوردیو یک نویسنده خارجی است، و کتاب آن در سال میلادی منتشر شده است.

نکته 2 : از فقط یک مدل در سراسر نوشته خود پیروی کنید. یا اصل را بر نویسنده بگذارید، یا بر مترجم.

**استناد به جزوه یا بروشور**

برای استناد به جزوه یک استاد، یا بروشور یک سازمان یا شرکت به صورت زیر عمل می کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی استاد یا صاحب بروشور، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی استاد یا نویسنده بروشور، نام. (سال نشر). *عنوان درس یا جزوه*. ]جزوه درسی[. محل نشر(یا توزیع): نام ناشر (توزیع کننده). |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (مختاری معمار، 1385) |
| در فهرست منابع | مختاری معمار، حسین. (1385). *همکاری بین کتابخانه­ای* ]جزوه درسی کارشناسی ارشد[. تهران: دانشگاه تهران. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Gable, 1999/2008) ﯾﺎ (*Loving Your Family*, 2007) |
| در فهرست منابع | Gable, S. (2008). *Nurturing children’s talents* [Pamphlet]. Columbia, MO: University of Missouri. (Original work published 1999)  اگر نسخه قبلی داشته باشد و نویسنده هم نداشته باشد، به صورت زیر استناد می شود:  Loving your family, feeding their future: Nutrition education through the  *food stamp program* [Pamphlet]. (2007). Washington, DC: Food and  Nutrition Service, U.S. Department of Agriculture. |

**استناد به پایان نامه**

استناد به پایان نامه و رساله به صورت زیر انجام می­شود:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی پژوهشگر/ دانشجو، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی پژوهشگر/ دانشجو. نام. (سال نشر). *عنوان پایان نامه*. پایان نامه منتشر نشده کارشناسی ارشد، دانشگاه، دانشکده، گروه تحصیلی. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (خسروجردی، 1387) |
| در فهرست منابع | خسروجردی، محمود. (1387). *نقش شخصیت و باورهای معرفت­شناختی در رفتار اطلاع جویی دانشجویان کارشناسی ارشد دانشگاه تهران*، پایان­نامه منتشر نشده کارشناسی ارشد. دانشگاه تهران، دانشکده روانشناسی و علوم تربیتی، گروه کتابداری و اطلاع­رسانی. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Hall, 2007) |
| در فهرست منابع | Hall, E. M. (2007). Posttraumatic stress symptoms in parents of children  *with injuries.* (Unpublished doctoral dissertation). Boston University,  Boston, MA. |

**استناد به آثار مختلف یک نویسنده**

به آثارمختلف یک نویسنده به شکل زیر استناد می­کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر الف)  (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر ب)  (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر ج)  و ... |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده، نام. (سال نشر ؟). *عنوان کتاب*. محل نشر: ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (جمالی، 1388 الف) (جمالی، 1388 ب) (جمالی و کاظمی، 1388) |
| در فهرست منابع | جمالی، حمید. (1388 الف). *درآمدی بر دیابت*. تهران: قو.  جمالی، حمید. (1388 ب). *درآمدی بر هپاتیت*. تهران: محمدی.  جمالی، حمید؛ کاظمی، زهرا. (1388). *درآمدی بر آنکلولوژی*. شیراز: نیما. |

نکته: در فهرست منابع، هنگام الفبایی کردن مدخل­ها، ابتدا کارهای شخصی نویسنده می­آید، سپس کارهای جمعی وی، یعنی جمالی، حمید، (1388) قبل از جمالی، حمید؛ و کاظمی، زهرا. (1388) قرار می­گیرد.

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | به کتاب سال 1990 به صورت زیر استناد می کنیم:  (Sternberg, 1990)  به کتاب اول سال 2003 در متن به صورت زیر استناد می شود:  (Sternberg, 2003a)  به کتاب دوم سال 2003 در متن به صورت زیر استناد می شود  (Sternberg, 2003b) |
| در فهرست منابع | Sternberg, R. J. (1990). Metaphors of the mind: Conceptions of the nature  *of intelligence.* New York, NY: Cambridge University Press.  Sternberg, R. J. (Ed.). (2003a). Psychologists defying the crowd: Stories of  those who battled the establishment and won. Washington, DC:  American Psychological Association.  Sternberg, R. J. (2003b). *Why smart people can be so stupid.* New Haven,  CT: Yale University Press. |

**استناد به منابع دست دوم (مانند ارجاع به یک نویسنده به نقل از دیگری)**

نویسندگان منابع دست اول کسانی هستند که نتیجه کار خودشان را ارائه می­دهند. نویسندگان منابع دست دوم، نتایج کار دیگران را گزارش می­کنند.

اگر ما مطلبی را نه از زبان نویسنده، بلکه از کس دیگری نقل می­کنیم، باید بگوییم که مطلب ما با واسطه است، نه مستقیم. در این گونه موارد به شکل زیر در متن عمل می­کنیم:

بوردیو (1992) جامعه شناسی علم را در حال زوال می­داند (نقل در جعفری، 1389).

نکته: در فهرست منابع به جعفری استناد می­دهیم نه به بوردیو.

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی ناقل، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی ناقل مطلب. نام. (سال نشر). *عنوان کتاب*. محل نشر: ناشر. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | بوردیو (1960) اذعان می­کند، جامعه شناسی علم بسیار ریشه در ارتباطات علمی دانشمندان کالج بویل دارد (نقل در جعفری، 1389). |
| در فهرست منابع | جعفری، علی (1389). *اندیشه های پیتر بوردیو*. تهران: قو. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | Tomasello (1992) asserted that children learn words within usage-based, grammatical contexts (as cited in Nelson, 2007). |
| در فهرست منابع | Nelson, K. (2007). *Young minds in social worlds: Experience, meaning, and memory*. Cambridge, MA: Harvard University Press. |

**استناد به مقاله چاپ شده در یک نشریه علمی**

برای استناد به مقالات نشریات علمی، به صورت زیر عمل می­کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده مقاله، نام. (سال نشر). عنوان مقاله. *عنوان مجله*، دوره (شماره)، صفحه آغاز مقاله- صفحه پایان مقاله. |

نکته: صفحه آغاز و پایان مقاله را به صورت ریاضی از چپ به راست ننویسید. چون خط فارسی از راست به چپ است، در اینجا نیز ابتدا صفحه شروع مقاله را بیاورید، و پس از علامت خط فاصله (-)، شماره صفحه پایان مقاله را بیاورید: مانند 2-8 (درست) و نه : 2-8 (غلط)

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (جعفری، 1389) |
| در فهرست منابع | جعفری، علی. (1389). اندیشه های پیتر بوردیو. *مطالعات جامعه شناختی*، 17 (7)، صص. 25-48. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Harrison & Westwood, 2009) (Nuttman-Shwartz, 2007) |
| در فهرست منابع | Harrison, R. L., & Westwood, M. J. (2009). Preventing vicarious  traumatization of mental health therapists: Identifying protective  practices. Psychotherapy: Theory, Research, Practice, Training, 46, pp. 203–219.  Nuttman-Shwartz, O. (2007). Is there life without work? *The International*  Journal of Aging and Human Development, 64, pp. 129–147. |

**استناد به مقاله زیر چاپ**

به مقاله ای که زیر چاپ است به صورت زیر استناد می کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، زیر چاپ) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده مقاله، نام. (زیر چاپ). عنوان مقاله. عنوان مجله، دوره (شماره) (در صورت وجود). بازیابی شده در تاریخ ....، از .... آدرس اینترنتی .... |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (جعفری، زیر چاپ) |
| در فهرست منابع | جعفری، علی (زیر چاپ). اندیشه های پیتر بوردیو. *مطالعات جامعه شناختی*. بازیابی شده در تاریخ 25 آذر 1392، از  http://www.sid.ir/Fa/ViewPaper.asp?ID=11025388;9;34;223;244 |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | Scruton (In Press) |
| در فهرست منابع | Scruton, R. (In Press). *The eclipse of listening*. The New Criterion, 15(3). |

**استناد به مقاله مجله (ماهنامه یا هفته­نامه)**

به مقالات مجلات (ماهنامه یا هفته نامه) به صورت زیر استناد می کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده مقاله، نام. (سال نشر). عنوان مقاله. *عنوان ماهنامه یا هفته­نامه*، دوره (شماره) (در صورت وجود). صفحه آغاز مقاله- صفحه پایان مقاله. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (جعفری، 1389) |
| در فهرست منابع | جعفری، علی (1389، آبان). اندیشه های پیتر بوردیو. ماهنامه پیوند، 17 (7)، 224. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | Mershon (1998, November/December) |
| در فهرست منابع | Mershon, D. H. (1998, November/December). Star trek on the brain: Alien minds, human minds. *American Scientist*, 86(6), 585. |

**استناد به مقاله روزنامه**

به مقالات روزنامه ها به شکل زیر ارجاع می دهیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، روز/ ماه/ سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده مقاله، نام. (روز/ ماه/ سال نشر). عنوان مقاله. *عنوان روزنامه*، دوره (شماره) (در صورت وجود). روز انتشار ماه انتشار، صفحه آغاز مقاله- صفحه پایان مقاله (یا جای مطلب در روزنامه مانند ستون راست، ستون چپ) |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (سلوکی، 25 مرداد 1385) |
| در فهرست منابع | سلوکی، آذر. (1385). محمد (ص) از زبان علی (ع): ره آورد بعثت در نهج­البلاغه، *روزنامه همشهری*، 25 مرداد، ص. 15، ستون راست. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | Di Rado (1995, March 15) |
| در فهرست منابع | Di Rado, A. (1995, March 15). Trekking through college: Classes explore modern society using the world of Star trek. Los Angeles Times, pp. A3, A20-A22. |

**استناد به مقاله های اینترنتی (که از اینترنت قابل دانلود یا دریافت است)**

استناد به مقالات اینترنتی به صورت زیر صورت می گیرد:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده. (سال نشر). عنوان مقاله. *عنوان مجله*، دوره، شماره، صفحه آغاز مقاله- صفحه پایان مقاله. بازیابی شده در تاریخ (روز/ ماه/ سال)، از آدرس اینترنتی... . |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (خسروجردی، 1391) |
| در فهرست منابع | خسروجردی، محمود. (1391). ترسیم میان رشتگی در پژوهش های علم سنجی. *پردازش و مدیریت* *اطلاعات*، دوره 28، شماره 2، صص.393-409. بازیابی شده در 10 آذر 1392، از  http://pubj.ricest.ac.ir/ojs/index.php/code13pp/article/view/100/108. |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | (Capurro, 2013) |
| در فهرست منابع | Capurro, R. (2013). Go Glocal: Intercultural Comparison of Leadership Ethics. *Infopreneurship Journal*, 1 (1), pp. 1-9. Retrieved 2013, Dec.  25, from <http://infopreneurship.net/wp-content/uploads/2013/09/Go-> Glocal-Intercultural-Comparison-of-Leadership-Ethics-InfoJour-11- pp.1-91.pdf |

**استناد به کتاب اینترنتی (که از اینترنت قابل دانلود یا دریافت است)**

به یک کتاب الکترونیکی به صورت زیر استناد می کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده کتاب، نام نویسنده. (سال نشر). *عنوان کتاب*. بازیابی شده در تاریخ (روز/ ماه/ سال)، از آدرس اینترنتی... . |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (علیدوستی، 1390) |
| در فهرست منابع | علیدوستی، سیروس (1390). *مدیریت ارتباطات علمی*. بازیابی شده در 25 مهر 1392، از  <http://biblio.ir/index.php?categoryID=100> |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | De Huff (2005) ﯾﺎ (Davis, n.d.) |
| در فهرست منابع | De Huff, E. W. (2005). Taytay’s tales: Traditional Pueblo Indian tales.  Retrieved 2013, May 3, from  http://digital.library.upenn.edu/women/dehuff/taytay/taytay.html  اگر کتاب الکترونیکی تاریخ انتشار نداشته باشد، به شکل زیر ارجاع می دهیم:  Davis, J. (n.d.). Familiar birdsongs of the Northwest. Retrieved 2013, May  3, from http://www.powells.com/cgi-bin/biblio?inkey=1-9780931686108-0 |

نکته: هنگامی که کتاب تاریخ ندارد، از "بی.تا." برای کتاب های فارسی و n.d. برای منابع انگلیسی استفاده می­کنیم.

**استناد به مطالب برگرفته شده از وبلاگ­ها، وب سایتها و به طور کلی نوشته های آنلاین (اینترنتی)**

برای استناد به منابعی که از وب سایت ها و وبلاگ ها گرفته می شود، مانند الگوی زیر عمل می­کنیم:

|  |  |
| --- | --- |
| الگوی کلی | |
| در متن | (نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده، سال نشر، ماه (در صورت وجود)) |
| در فهرست منابع | نام خانوادگی نویسنده کتاب، نام نویسنده. (سال نشر). *عنوان نوشته یا مطلب اینترنتی* ]نوع نوشته[. بازیابی شده در تاریخ (روز/ ماه/ سال)، از آدرس اینترنتی... . |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال فارسی | |
| در متن | (وب سایت دانشگاه علامه طباطبائی،25 آذر 1392) یا (قاسمی، 13 آبان 1392) |
| در فهرست منابع | وب سایت دانشگاه علامه طباطبائی، (1392). *ثبت نام طرح ضیافت اندیشه ویژه اعضای هیأت علمی* *دانشگاه* ]اخبار[. بازیابی شده در 25 آذر 1392، از  <http://atu.ac.ir/fa/news/1/bodyView/837>  قاسمی، علی حسین. (1392). *سواد اطلاعاتی در جهان* ]نوشته وبلاگ[. بازیابی شده در 13 آبان 1392، از http://iraninfolit.persianblog.ir/post/ 8 / |

|  |  |
| --- | --- |
| مثال انگلیسی | |
| در متن | Dean (2008, May 7) |
| در فهرست منابع | Dean, J. (2008, May 7). *When the self emerges: Is that me in the mirror?* [Web log comment]. Retrieved 2013, Dec. 15, from <http://www.spring.org.uk/the1sttransport>  *Psychology Video Blog #3* [Video file]. Retrieved 2013, Dec. 15 from <http://www.youtube.com/watch?v=lqM90eQi5-M> |

نکته:بعد از نوشتن عنوان مطلب، لازم است میان کروشه فقط نوع مطلبی که از آن استفاده کرده ایم را بنویسیم. برای نمونه، ]اخبار[، ]نوشته وبلاگ[، ]یادداشت وبلاگ[، ]نوشته فیس بوک[، ]یادداشت فیس بوک[، ]نوشته وب سایت[ و غیره.



The Department of Civil engineering, Architecture and Urbanism

The Faculty of Architecture and Urbanism

Master of Architecture Thesis Format

A Thesis submitted in partial fulfilment of the requirements for the degree of Master of the Architecture Engineering

April 2023